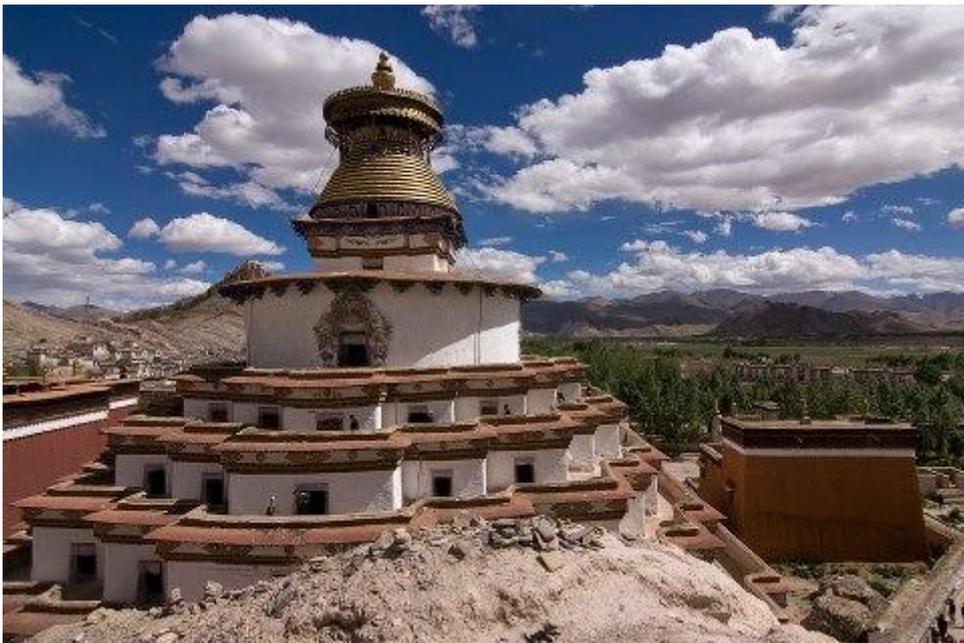


CLASICOS TIBET.

Togme Zangpo: Como Transformar la Enfermedad y Otras Circunstancias.

Trad. UPASAKA LOSANG GYATSO.





Gyaltse Togme Zangpo: Como Transformar la Enfermedad y Otras Circunstancias.

Namo gurú¹.

1. Este montón ilusorio de un cuerpo², que yo poseo, lo mismo que otros,
Si cae enfermo, ¡pues, bien! En la enfermedad, ¡Yo me regocijaré!
Pues ello irá agotando mi karma negativo del pasado,
Y después de todo, muchas de las formas de la práctica del Dharma
Tienen el propósito de purificar los dos oscurecimientos³.
2. Si tengo salud, ¡pues, bien! Estando libre de la enfermedad, ¡Yo me regocijaré!
Cuando el cuerpo y la mente están bien, y se sienten cómodos,
La práctica virtuosa puede desarrollarse y ganar en fuerza;
Y después de todo, la forma de dotar de significado a esta vida humana
Es el dedicar el cuerpo, habla, y mente a la virtud.
3. Si afronto la pobreza, ¡pues, bien! En la falta de riquezas, ¡Yo me regocijaré!
Yo no tendré nada que proteger, ni nada que perder.
Cualquier tipo de riña y de conflicto que pueda haber,
Todos ellos surgen debido al deseo de riqueza y ganancia, ¡Con absoluta
certeza!
4. Si tengo que morir pronto, ¡pues, bien! En el morir, ¡Yo me regocijare!
Sin permitir que las circunstancias negativas intervengan,
Y con el soporte de todas las tendencias positivas que yo he acumulado,
Yo seguramente me encaminaré por el sendero genuino e infalible.
5. Si vivo mucho tiempo, ¡pues, bien! En el permanecer, ¡Yo me regocijaré!
Una vez que la cosecha de la experiencia genuina ha surgido,
En tanto que el Sol y la lluvia de las instrucciones no disminuyan,
Si es cuidada a lo largo del tiempo, seguramente madurará.

¹ Homenaje al Gurú.

² Compuesto de “montones” o agregados.

³ Las emociones aflitivas y las obstrucciones al conocimiento.

Por tanto, entonces, ante cualquier cosa que ocurra, ¡Mantengamos siempre la alegría!

En respuesta a una pregunta hecha por un Geshe Sakya, preguntando qué debería de hacerse en el caso de la enfermedad y el resto, yo, el monje Togme, quien da discursos sobre el Dharma, puse por escrito estas formas de llevar la enfermedad y otras circunstancias al camino espiritual.

¡Sarva Mangalam!⁴

Trad. por el ignorante y falto de devoción Upasaka Losang Gyatso. Editado a 5-12-2014.

⁴ ¡Que todo sea auspicioso!